

# Journals

No. 1

Tuesday, November 18, 2008

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 1

Le mardi 18 novembre 2008

10 heures

Today being the first day of the meeting of the First Session of the 40th Parliament for the dispatch of business, Ms. Audrey O'Brien, Clerk of the House of Commons, and Mr. Marc Bosc, Deputy Clerk of the House of Commons, Commissioners appointed *per dedimus potestatem* for the purpose of administering the oath to Members of the House of Commons, attending according to their duty, Ms. Audrey O'Brien laid upon the Table a list of the Members returned to serve in this Parliament received by her as Clerk of the House of Commons from and certified under the hand of Mr. Marc Mayrand, Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 8530-401-01).

The certificate was as follows:

THIS IS TO CERTIFY that following dissolution of the Thirty-Ninth Parliament on the seventh day of September 2008, writs of election were issued on the same date by command of Her Excellency the Governor General for the election of a member to serve in the House of Commons for every electoral district in Canada, such writs being severally addressed to the returning officers mentioned in the attached list and directing that the nomination of candidates be held on the twenty-second day of September 2008, and the poll, if required, on the fourteenth day of October 2008.

AND THAT an election was accordingly held in every electoral district in Canada on the fourteenth day of October 2008.

AND THAT the persons named in the attached list have been returned as elected members to serve in the House of Commons pursuant to the said writs; their names having been duly entered in the order in which the returns were received in the book kept for that purpose, pursuant to section 317 of the Canada Elections Act, and notice of such returns having from time to time been duly published in the Canada Gazette.

Given under my hand at Ottawa, this seventh day of November 2008.

MARC MAYRAND, Chief Electoral Officer of Canada

The list of elected Members of Parliament is as follows:

Le Parlement se réunit aujourd'hui pour la première fois de la première session de la 40<sup>e</sup> législature, pour l'expédition des affaires. M<sup>me</sup> Audrey O'Brien, Greffière de la Chambre des communes, et M. Marc Bosc, Sous-greffier de la Chambre des communes, commissaires nommés en vertu d'une ordonnance, *dedimus potestatem*, pour faire prêter serment aux députés de la Chambre des communes, sont présents dans l'exercice de leurs fonctions. M<sup>me</sup> Audrey O'Brien dépose sur le Bureau la liste des députés qui ont été proclamés élus au Parlement, liste attestée et signée par M. Marc Mayrand, directeur général des élections, et qu'elle a reçue en sa qualité de Greffière de la Chambre des communes (document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-401-01).

L'attestation est comme suit :

LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE, à la suite de la dissolution de la trente-neuvième législature le septième jour de septembre 2008, les brefs ont été émis le même jour, sur l'ordre de Son Excellence la Gouverneure générale, ordonnant l'élection dans chaque circonscription au Canada d'un député à la Chambre des communes. Ces brefs furent adressés individuellement à chacun des directeurs du scrutin mentionnés dans la liste ci-jointe et leur enjoignaient de pourvoir aux candidats le vingt-deuxième jour de septembre 2008 et, si nécessaire, de tenir un scrutin le quatorzième jour d'octobre 2008.

LA PRÉSENTE CERTIFIE EN OUTRE qu'une élection a été tenue dans chaque circonscription au Canada le quatorzième jour d'octobre 2008.

ET QUE les personnes dont les noms figurent sur la liste ci-jointe ont été déclarées élus députés à la Chambre des communes en conformité desdits brefs. Leurs noms ont été dûment inscrits suivant l'ordre dans lequel les rapports ont été reçus dans un livre tenu à cette fin, conformément à l'article 317 de la Loi électorale du Canada, et subséquentment, les avis de ces rapports ont été dûment publiés dans la Gazette du Canada.

Signé à Ottawa, ce septième jour de novembre 2008.

Le directeur général des élections du Canada, MARC MAYRAND

La liste des députés élus est comme suit :

**Electoral Districts — Circonscriptions électorales****Members Elected — Députés élus****Newfoundland and Labrador — Terre-Neuve-et-Labrador**

Avalon  
 Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor  
 Humber—St. Barbe—Baie Verte  
 Labrador  
 Random—Burin—St. George's  
 St. John's East / St. John's-Est  
 St. John's South—Mount Pearl / St. John's-Sud—Mount Pearl

Scott Andrews  
 Scott Simms  
 Gerry Byrne  
 Todd Norman Russell  
 Judy Foote  
 Jack Harris  
 Siobhan Coady

**Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard**

Cardigan  
 Charlottetown  
 Egmont  
 Malpeque

Lawrence MacAulay  
 Shawn Murphy  
 Gail Shea  
 Wayne Easter

**Nova Scotia — Nouvelle-Écosse**

Cape Breton—Canso  
 Central Nova / Nova-Centre  
 Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley  
 Dartmouth—Cole Harbour  
 Halifax  
 Halifax West / Halifax-Ouest  
 Kings—Hants  
 Sackville—Eastern Shore  
 South Shore—St. Margaret's  
 Sydney—Victoria  
 West Nova / Nova-Ouest

Rodger Cuzner  
 Peter Gordon MacKay  
 Bill Casey  
 Michael John Savage  
 Megan Leslie  
 Geoff Regan  
 Scott Brison  
 Peter Stoffer  
 Gerald Keddy  
 Mark Eyking  
 Greg Kerr

**New Brunswick — Nouveau-Brunswick**

Acadie—Bathurst  
 Beauséjour  
 Fredericton  
 Fundy Royal  
 Madawaska—Restigouche  
 Miramichi  
 Moncton—Riverview—Dieppe  
 New Brunswick Southwest / Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest  
 Saint John  
 Tobique—Mactaquac

Yvon Godin  
 Dominic LeBlanc  
 Keith Ashfield  
 Rob Moore  
 Jean-Claude JC D'Amours  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Brian Murphy  
 Greg Francis Thompson  
 Rodney Weston  
 Mike Allen

**Quebec — Québec**

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou  
 Abitibi—Témiscamingue  
 Ahuntsic  
 Alfred-Pellan  
 Argenteuil—Papineau—Mirabel  
 Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour  
 Beauce  
 Beauharnois—Salaberry  
 Beauport—Limoilou  
 Berthier—Maskinongé  
 Bourassa

Yvon Lévesque  
 Marc Lemay  
 Maria Mourani  
 Robert Carrier  
 Mario Laframboise  
 Louis Plamondon  
 Maxime Bernier  
 Claude DeBellefeuille  
 Sylvie Boucher  
 Guy André  
 Denis Coderre

---

Brome—Missisquoi	Christian Ouellet
Brossard—La Prairie	Alexandra Mendes
Chambly—Borduas	Yves Lessard
Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	Daniel Petit
Châteauguay—Saint-Constant	Carole Freeman
Chicoutimi—Le Fjord	Robert Bouchard
Compton—Stanstead	France Bonsant
Drummond	Roger Pomerleau
Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Raynald Blais
Gatineau	Richard Nadeau
Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia	Jean-Yves Roy
Hochelaga	Réal Ménard
Honoré-Mercier	Pablo Rodriguez
Hull—Aylmer	Marcel Proulx
Jeanne-Le Ber	Thierry St-Cyr
Joliette	Pierre A. Paquette
Jonquière—Alma	Jean-Pierre Blackburn
La Pointe-de-l'Île	Francine Lalonde
Lac-Saint-Louis	Francis Scarpalessa
LaSalle—Émard	Lise Zarac
Laurentides—Labelle	Johanne Deschamps
Laurier—Sainte-Marie	Gilles Duceppe
Laval	Nicole Demers
Laval—Les Îles	Raymonde Folco
Lévis—Bellechasse	Steven Blaney
Longueuil—Pierre-Boucher	Jean Dorion
Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	Jacques Gourde
Louis-Hébert	Pascal-Pierre Paillé
Louis-Saint-Laurent	Josée Verner
Manicouagan	Gérard Asselin
Marc-Aurèle-Fortin	Serge Ménard
Mégantic—L'Érable	Christian Paradis
Montcalm	Roger Gaudet
Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup	Paul Crête
Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord	Michel Guimond
Mount Royal / Mont-Royal	Irwin Cotler
Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Marlene Jennings
Outremont	Thomas J. Mulcair
Papineau	Justin Trudeau
Pierrefonds—Dollard	Bernard Patry
Pontiac	Lawrence Cannon
Portneuf—Jacques-Cartier	André Arthur
Québec	Christiane Gagnon
Repentigny	Nicolas Dufour
Richmond—Arthabaska	André Bellavance
Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques	Claude Guimond
Rivière-des-Mille-Îles	Luc Desnoyers
Rivière-du-Nord	Monique Guay
Roberval—Lac-Saint-Jean	Denis Lebel
Rosemont—La Petite-Patrie	Bernard Bigras
Saint-Bruno—Saint-Hubert	Carole Lavallée
Saint-Hyacinthe—Bagot	Ève-Mary Thai Thi Lac
Saint-Jean	Claude Bachand
Saint-Lambert	Josée Beaudin
Saint-Laurent—Cartierville	Stéphane Dion
Saint-Léonard—Saint-Michel	Massimo Pacetti
Saint-Maurice—Champlain	Jean-Yves Laforest
Shefford	Robert Vincent

Sherbrooke  
Terrebonne—Blainville  
Trois-Rivières  
Vaudreuil-Soulanges  
Verchères—Les Patriotes  
Westmount—Ville-Marie

Serge Cardin  
Diane Bourgeois  
Paule Brunelle  
Meili Faille  
Luc Malo  
Marc Garneau

## Ontario

Ajax—Pickering  
Algoma—Manitoulin—Kapusking  
Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale  
Barrie  
Beaches—East York  
Bramalea—Gore—Malton  
Brampton West / Brampton-Ouest  
Brampton—Springdale  
Brant  
Bruce—Grey—Owen Sound  
Burlington  
Cambridge  
Carleton—Mississippi Mills  
Chatham-Kent—Essex  
Davenport  
Don Valley East / Don Valley-Est  
Don Valley West / Don Valley-Ouest  
Dufferin—Caledon  
Durham  
Eglington—Lawrence  
Elgin—Middlesex—London  
Essex  
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre  
Etobicoke North / Etobicoke-Nord  
Etobicoke—Lakeshore  
Glengarry—Prescott—Russell  
Guelph  
Haldimand—Norfolk  
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock  
Halton  
Hamilton Centre / Hamilton-Centre  
Hamilton East—Stoney Creek / Hamilton-Est—Stoney Creek  
Hamilton Mountain  
Huron—Bruce  
Kenora  
Kingston and the Islands / Kingston et les Îles  
Kitchener Centre / Kitchener-Centre  
Kitchener—Conestoga  
Kitchener—Waterloo  
Lambton—Kent—Middlesex  
Lanark—Frontenac—Lennox and Addington  
Leeds—Grenville  
London North Centre / London-Centre-Nord  
London West / London-Ouest  
London—Fanshawe  
Markham—Unionville  
Mississauga East—Cooksville / Mississauga-Est—Cooksville  
Mississauga South / Mississauga-Sud  
Mississauga—Brampton South / Mississauga—Brampton-Sud  
Mississauga—Erindale

Mark Holland  
Carol Hughes  
David Sweet  
Patrick Brown  
Maria Minna  
Gurbax S. Malhi  
Andrew Kania  
Ruby Dhalla  
Phil McColeman  
Larry Miller  
Mike Wallace  
Gary Goodyear  
Gordon O'Connor  
Dave Van Kesteren  
Mario Silva  
Yasmin Ratansi  
Robert Oliphant  
David Tilson  
Bev Oda  
Joseph Volpe  
Joe Preston  
Jeff Watson  
Borys Wrzesnewskyj  
Kirsty Duncan  
Michael Ignatieff  
Pierre Lemieux  
Francis Valeriote  
Diane Finley  
Barry Devolin  
Lisa Raitt  
David Christopherson  
Wayne Marston  
Chris Charlton  
Ben Lobb  
Greg Rickford  
Peter Milliken  
Stephen Woodworth  
Harold Albrecht  
Peter Braid  
Bev Shipley  
Scott Reid  
Gord Brown  
Glen Douglas Pearson  
Ed Holder  
Irene Mathysen  
John McCallum  
Albina Guarnieri  
Paul Szabo  
Navdeep Bains  
Bob Dechert

---

Mississauga—Streetsville	Bonnie Crombie
Nepean—Carleton	Pierre Poilievre
Newmarket—Aurora	Lois Brown
Niagara Falls	Rob Nicholson
Niagara West—Glanbrook / Niagara-Ouest—Glanbrook	Dean Allison
Nickel Belt	Claude Gravelle
Nipissing—Timiskaming	Anthony Rota
Northumberland—Quinte West	Rick Norlock
Oak Ridges—Markham	Paul Calandra
Oakville	Terence Young
Oshawa	Colin Carrie
Ottawa Centre / Ottawa-Centre	Paul Dewar
Ottawa South / Ottawa-Sud	David J. McGuinty
Ottawa West—Nepean / Ottawa-Ouest—Nepean	John Baird
Ottawa—Orléans	Royal Galipeau
Ottawa—Vanier	Mauril Bélanger
Oxford	Dave MacKenzie
Parkdale—High Park	Gerard Kennedy
Parry Sound—Muskoka	Tony Clement
Perth—Wellington	Gary Ralph Schellenberger
Peterborough	Dean Del Mastro
Pickering—Scarborough East / Pickering—Scarborough-Est	Dan McTeague
Prince Edward—Hastings	Daryl Kramp
Renfrew—Nipissing—Pembroke	Cheryl Gallant
Richmond Hill	Bryon Wilfert
Sarnia—Lambton	Patricia Davidson
Sault Ste. Marie	Tony Martin
Scarborough Centre / Scarborough-Centre	John Cannis
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest	Michelle Simson
Scarborough—Agincourt	Jim Karygiannis
Scarborough—Guildwood	John McKay
Scarborough—Rouge River	Derek Lee
Simcoe North / Simcoe-Nord	Bruce Stanton
Simcoe—Grey	Helena Guergis
St. Catharines	Rick Dykstra
St. Paul's	Carolyn Bennett
Stormont—Dundas—South Glengarry	Guy Lauzon
Sudbury	Glenn Thibeault
Thornhill	Peter Kent
Thunder Bay—Rainy River	John Rafferty
Thunder Bay—Superior North / Thunder Bay—Superior-Nord	Bruce Hyer
Timmins—James Bay / Timmins—Baie James	Charlie Angus
Toronto Centre / Toronto-Centre	Bob Rae
Toronto—Danforth	Jack Layton
Trinity—Spadina	Olivia Chow
Vaughan	Maurizio Bevilacqua
Welland	Malcolm Allen
Wellington—Halton Hills	Michael D. Chong
Whitby—Oshawa	Jim Flaherty
Willowdale	Martha Hall Findlay
Windsor West / Windsor-Ouest	Brian Masse
Windsor—Tecumseh	Joe Comartin
York Centre / York-Centre	Ken Dryden
York South—Weston / York-Sud—Weston	Alan Tonks
York West / York-Ouest	Judy Sgro
York—Simcoe	Peter Van Loan

**Manitoba**

Brandon—Souris  
 Charleswood—St. James—Assiniboia  
 Churchill  
 Dauphin—Swan River—Marquette  
 Elmwood—Transcona  
 Kildonan—St. Paul  
 Portage—Lisgar  
 Provencher  
 Saint Boniface / Saint-Boniface  
 Selkirk—Interlake  
 Winnipeg Centre / Winnipeg-Centre  
 Winnipeg North / Winnipeg-Nord  
 Winnipeg South / Winnipeg-Sud  
 Winnipeg South Centre / Winnipeg-Centre-Sud

Merv C. Tweed  
 Steven John Fletcher  
 Niki Ashton  
 Inky Mark  
 Jim Maloway  
 Joy Smith  
 Candice Hoepfner  
 Vic Toews  
 Shelly Glover  
 James Bezan  
 Pat Martin  
 Judy Wasylcia-Leis  
 Rod Bruinooog  
 Anita Neville

**Saskatchewan**

Battlefords—Lloydminster  
 Blackstrap  
 Cypress Hills—Grasslands  
 Desnethé—Missinippi—Churchill River / Desnethé—  
 Missinippi—Rivière Churchill  
 Palliser  
 Prince Albert  
 Regina—Lumsden—Lake Centre  
 Regina—Qu'Appelle  
 Saskatoon—Humboldt  
 Saskatoon—Rosetown—Biggar  
 Saskatoon—Wanuskewin  
 Souris—Moose Mountain  
 Wascana  
 Yorkton—Melville

Gerry Ritz  
 Lynne Yelich  
 David Anderson  
 Rob Clarke  
  
 Ray Boughen  
 Randy Hoback  
 Tom Lukiwski  
 Andrew Scheer  
 Bradley R. Trost  
 Kelly Block  
 Maurice Vellacott  
 Ed Komarnicki  
 Ralph Goodale  
 Garry Breitkreuz

**Alberta**

Calgary Centre / Calgary-Centre  
 Calgary Centre-North / Calgary-Centre-Nord  
 Calgary East / Calgary-Est  
 Calgary Northeast / Calgary-Nord-Est  
 Calgary Southeast / Calgary-Sud-Est  
 Calgary Southwest / Calgary-Sud-Ouest  
 Calgary West / Calgary-Ouest  
 Calgary—Nose Hill  
 Crowfoot  
 Edmonton Centre / Edmonton-Centre  
 Edmonton East / Edmonton-Est  
 Edmonton—Leduc  
 Edmonton—Mill Woods—Beaumont  
 Edmonton—Sherwood Park  
 Edmonton—Spruce Grove  
 Edmonton—St. Albert  
 Edmonton—Strathcona  
 Fort McMurray—Athabasca  
 Lethbridge  
 Macleod  
 Medicine Hat  
 Peace River

Lee Richardson  
 Jim Prentice  
 Deepak Obhrai  
 Devinder Shory  
 Jason Kenney  
 Stephen Harper  
 Rob Anders  
 Diane Ablonczy  
 Kevin Sorenson  
 Laurie Hawn  
 Peter Goldring  
 James Rajotte  
 Mike Lake  
 Tim Uppal  
 Rona Ambrose  
 Brent Rathgeber  
 Linda Duncan  
 Brian Jean  
 Rick Casson  
 Ted Menzies  
 LaVar Payne  
 Chris Warkentin

Red Deer  
 Vegreville—Wainwright  
 Westlock—St. Paul  
 Wetaskiwin  
 Wild Rose  
 Yellowhead

Earl Dreeshen  
 Leon Benoit  
 Brian Storseth  
 Blaine Calkins  
 Blake Richards  
 Rob Merrifield

### **British Columbia — Colombie-Britannique**

Abbotsford  
 British Columbia Southern Interior / Colombie-Britannique-  
 Southern Interior  
 Burnaby—Douglas  
 Burnaby—New Westminster  
 Cariboo—Prince George  
 Chilliwack—Fraser Canyon  
 Delta—Richmond East / Delta—Richmond-Est  
 Esquimalt—Juan de Fuca  
 Fleetwood—Port Kells  
 Kamloops—Thompson—Cariboo  
 Kelowna—Lake Country  
 Kootenay—Columbia  
 Langley  
 Nanaimo—Alberni  
 Nanaimo—Cowichan  
 New Westminster—Coquitlam  
 Newton—North Delta / Newton—Delta-Nord  
 North Vancouver  
 Okanagan—Coquihalla  
 Okanagan—Shuswap  
 Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission  
 Port Moody—Westwood—Port Coquitlam  
 Prince George—Peace River  
 Richmond  
 Saanich—Gulf Islands  
 Skeena—Bulkley Valley  
 South Surrey—White Rock—Cloverdale / Surrey-Sud—White  
 Rock—Cloverdale  
 Surrey North / Surrey-Nord  
 Vancouver Centre / Vancouver-Centre  
 Vancouver East / Vancouver-Est  
 Vancouver Island North / Île de Vancouver-Nord  
 Vancouver Kingsway  
 Vancouver Quadra  
 Vancouver South / Vancouver-Sud  
 Victoria  
 West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country

Ed Fast  
 Alex Atamanenko  
  
 Bill Siksay  
 Peter Julian  
 Richard M. Harris  
 Chuck Strahl  
 John Cummins  
 Keith Martin  
 Nina Grewal  
 Cathy McLeod  
 Ron Cannan  
 Jim Abbott  
 Mark Warawa  
 James Lunney  
 Jean Crowder  
 Dawn Black  
 Sukh Dhaliwal  
 Andrew Saxton  
 Stockwell Day  
 Colin Mayes  
 Randy Kamp  
 James Moore  
 Jay Hill  
 Alice Wong  
 Gary Lunn  
 Nathan Cullen  
 Russ Hiebert  
  
 Dona Cadman  
 Hedy Fry  
 Libby Davies  
 John Duncan  
 Don Davies  
 Joyce Murray  
 Ujjal Dosanjh  
 Denise Savoie  
 John Weston

### **Yukon**

Yukon

Larry Bagnell

### **Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest**

Western Arctic

Dennis Bevington

### **Nunavut**

Nunavut

Leona Aglukkaq

The Members, who had taken and subscribed the oath required by law, took their seats.

The Clerk informed the Members that the deputy of the Governor General would proceed to the Senate today at 10:00 a.m. to open the First Session of the 40th Parliament.

A Message was received from the Right Honourable Beverley McLachlin, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in her capacity as the deputy of the Governor General, desiring the immediate attendance of the Members in the Senate.

Accordingly, the Members proceeded to the Senate and were informed by the Speaker of the Senate that Her Excellency the Governor General did not see fit to declare the causes of her summoning the present Parliament until the Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to law, but on Wednesday, November 19, 2008, at 1:30 p.m., Her Excellency would declare the causes of calling this Parliament.

The Members returned to the Chamber.

#### ELECTION OF THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 2, the House proceeded to the election of a Speaker.

Pursuant to Standing Order 3, Mr. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour) took the Chair to preside over the election.

Pursuant to Standing Orders 4 and 5, the Member presiding informed the House that a list of Members not eligible for election to the Office of the Speaker was available at the Table.

Accordingly, the list of candidates for the first ballot was as follows:

#### MEMBERS — DÉPUTÉS

Anders, Rob	Bélanger, Mauril
Del Mastro, Dean	Devolin, Barry
Milliken, Peter	Ouellet, Christian
Tilson, David	Tonks, Alan

Some members withdrew their names from the list of candidates.

Accordingly, the list of candidates for the first ballot was as follows:

#### MEMBERS — DÉPUTÉS

Anders, Rob	Bélanger, Mauril
Galipeau, Royal	Milliken, Peter

Pursuant to Standing Order 3.1, candidates for the first ballot addressed the House.

At 11:11 a.m., the sitting was suspended to the call of the Chair for the first ballot.

At 12:20 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

Les députés, qui ont prêté et souscrit le serment d'office prescrit par la loi, prennent séance.

La Greffière informe les députés que le suppléant de la Gouverneure générale se rendra au Sénat aujourd'hui, à 10 heures, pour ouvrir la première session de la 40<sup>e</sup> législature.

Un message est reçu de la très honorable Beverley McLachlin, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant de la Gouverneure générale, qui exprime le désir que les députés se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, les députés se rendent au Sénat et sont informés par le Président du Sénat que Son Excellence la Gouverneure générale ne juge pas à propos de faire connaître les motifs qui l'ont portée à convoquer le Parlement avant que la Chambre des communes ait choisi son Président conformément à la loi, mais le mercredi 19 novembre 2008, à 13 h 30, Son Excellence fera connaître les raisons de la convocation du Parlement.

Les députés sont de retour à la Chambre.

#### ÉLECTION DU PRÉSIDENT

Conformément à l'article 2 du Règlement, la Chambre procède à l'élection du Président.

Conformément à l'article 3 du Règlement, M. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour) prend place au fauteuil pour présider à l'élection du Président.

Conformément aux articles 4 et 5 du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'une liste des députés inéligibles à la Présidence se trouve au Bureau.

En conséquence, la liste des candidats pour le premier tour de scrutin est la suivante :

Certains députés retirent leur nom de la liste des candidats.

En conséquence, la liste des candidats pour le premier tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 3.1 du Règlement, des candidats au premier tour de scrutin prennent la parole.

À 11 h 11, la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence pour le premier tour de scrutin.

À 12 h 20, la séance reprend.

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

At 12:47 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 1:18 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the second ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Bélanger, Mauril  
Scheer, Andrew

Comartin, Joe  
Tweed, Merv

Devolin, Barry

Milliken, Peter

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 1:31 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 2:08 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the third ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Comartin, Joe  
Tweed, Merv

Devolin, Barry

Milliken, Peter

Scheer, Andrew

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 2:29 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 2:54 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the fourth ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Comartin, Joe

Milliken, Peter

Scheer, Andrew

Tweed, Merv

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 3:15 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 3:37 p.m., the sitting resumed.

À 12 h 47, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 13 h 18, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le deuxième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 13 h 31, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 14 h 8, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le troisième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 14 h 29, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 14 h 54, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le quatrième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 15 h 15, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 15 h 37, la séance reprend.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the fifth ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Milliken, Peter

Scheer, Andrew

Tweed, Merv

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 3:56 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 4:16 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(7), the Member presiding announced that Mr. Milliken (Kingston and the Islands) had been elected to the Office of the Speaker.

Accordingly, the Member presiding left the Chair.

Mr. Milliken (Kingston and the Islands) was escorted to the Chair by Mr. Harper (Prime Minister) and Mr. Dion (Leader of the Opposition) and returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him by choosing him to be their Speaker.

Whereupon, the Mace was laid upon the Table.

The Speaker informed the House that Her Excellency the Governor General would arrive at the Peace Tower on Wednesday, November 19, 2008, at 1:30 p.m., and, when it had been indicated that all is in readiness, would proceed to the Senate to open the First Session of the 40th Parliament.

ADJOURNMENT

At 4:36 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 1:30 p.m.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le cinquième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 15 h 56, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 16 h 16, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(7) du Règlement, le président d'élection annonce que M. Milliken (Kingston et les Îles) a été élu Président.

En conséquence, le président d'élection quitte le fauteuil.

M. Milliken (Kingston et les Îles) est escorté au fauteuil par M. Harper (premier ministre) et M. Dion (chef de l'Opposition) et exprime à la Chambre ses humbles remerciements pour le grand honneur qu'elle s'est plu à lui conférer en le choisissant pour le poste de Président.

Sur ce, la masse est déposée sur le Bureau.

Le Président informe la Chambre que Son Excellence la Gouverneure générale arrivera à l'entrée de la Tour de la Paix le mercredi 19 novembre 2008, à 13 h 30, et que, lorsqu'on l'aura avisé que tout est en place, elle se rendra au Sénat pour ouvrir la première session de la 40<sup>e</sup> législature.

AJOURNEMENT

À 16 h 36, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 13 h 30.